Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 124 (1998)
Heft: 8

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

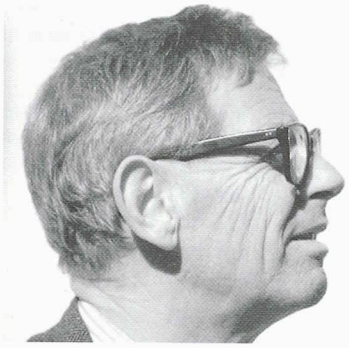
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Les 70 ans de Benedikt Huber



(Photo Pierre Boskovitz)

Le 25 mars dernier, M. Benedikt Huber, président depuis 1994 du conseil d'administration de notre société éditrice, la SEATU[1], a célébré son 70e anniversaire.
A cette occasion, notre consœur *Schweizer Ingenieur und Architekt*[2] a publié sous la plume de Caspar Reinhart, ancien secrétaire général de la SIA, une rétrospective détaillée de la carrière de M. Huber, architecte, professeur, auteur et éditeur[3], ainsi qu'une communication de l'architecte zuricois Michael Koch, accompagnée de la citation d'un texte de Benedikt Huber publié en 1962 dans la revue *Werk*[4].
Dans le même numéro, le comité central de la SIA, dont M. Huber est membre depuis quelque quinze ans, rend hommage à son collègue[5].
Ingénieurs et architectes suisses s'associe aux vœux présentés à cette occasion au président de la SEATU.

---

[1]Voir IAS N° 21 du 28 septembre 1994, p. 381 : « Relève à la SEATU »

[2]*SI+A*, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/201 55 36

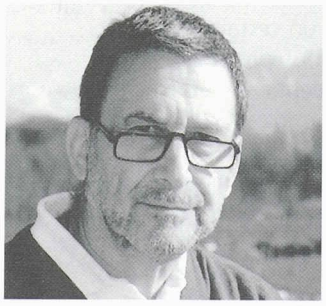
[3]Caspar Reinhart : « Benedikt Huber feiert », *SI+A* N° 12 du 19 mars 1998, pp. 27-28

[4]Michael Koch : « Benedikt Huber als « Kommentator » : Mehr davon ! », *SI+A* N° 12 du 19 mars 1998, pp. 28-29

[5]SIA-Informationen : « Benedikt Huber zum 70. Geburtstag », *SI+A* N° 12 du 19 mars 1998, p. 30

Mutations dans notre rédaction

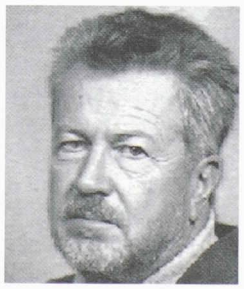
Pierre Boskovitz quitte *IAS*



(Photo Laurent Dubois)

Entré en 1990 au service de *Ingénieurs et architectes suisses*, M. Pierre Boskovitz, ingénieur civil SIA, a pris sa retraite le 31 mars dernier.
Il laissera à la rédaction le souvenir d'un collaborateur apprécié, curieux de tous les aspects de la technique et méticuleux dans la rédaction tant de ses contributions que dans la préparation des textes fournis par nos auteurs. Traquant les invraisemblances ou les incohérences, il ne lâchait prise que lorsqu'un article résistait à toute critique quant à l'exactitude et la compatibilité entre elles des données présentées.
Né il y a 65 ans à Budapest, M. Boskovitz y a connu les tourments de la guerre et de la période troublée qui a suivi, avant de trouver refuge dans notre pays, dont il a finalement acquis la nationalité en 1982 et où il s'est approprié une remarquable connaissance de la langue française.
Après avoir travaillé dans des bureaux d'ingénieurs, il s'est tourné vers la chose écrite, partageant ces dernières années son temps de travail entre la bibliothèque cantonale et la rédaction de *IAS*.
Esprit curieux, on l'a vu, mais aussi critique et plein d'humour, les dispositions naturelles de notre collègue nous ont bien souvent valu la primeur d'analyses inédites portées sur les événements de notre région, du pays et du monde.
Passionné de voyages et de photographie (ce qui a procuré à *IAS* d'originales illustrations de qualité), Pierre Boskovitz va au devant d'une retraite active, dans laquelle l'accompagnent notre reconnaissance et nos vœux chaleureux.

Un nouveau visage à la rédaction



(Photo EPFL)

Pour succéder à Pierre Boskovitz, *IAS* peut dorénavant compter pour le domaine du génie civil sur la collaboration à temps partiel de M. Manfred Miehlbradt, chef de section et chargé de cours au département de génie rural de l'EPFL ainsi que dans le cadre de cours

postgrades de l'institut IBOIS, fonctions qu'il conserve à la chaire de maintenance des constructions dirigée par le professeur Brühwiler.
Citoyen allemand, marié et père de quatre enfants, M. Miehlbradt a obtenu le diplôme d'ingénieur civil à l'Université technique de Stuttgart en 1963, où il a été l'assistant du professeur Leonhardt. En 1964, il a suivi un cours postgrade à l'Ecole nationale des ponts et charpentes de Paris. Sa carrière a été essentiellement consacrée au béton, domaine dans lequel il est actif tant dans la recherche et l'enseignement qu'au sein d'organisations professionnelles suisses et internationales, où il participe activement à l'élaboration de nouvelles normes et recommandations. De langue maternelle allemande, il s'est approprié au cours des années passées au service de l'EPFL une bonne maîtrise du français.
Il est coauteur de plusieurs ouvrages de génie civil, notamment du volume 7 du « Traité de génie civil » élaboré sous l'égide de l'EPFL.
Ses activités professionnelles le prédisposent à jeter pour nos lecteurs des ponts entre la théorie et la pratique. Nous nous réjouissons de bénéficier de sa collaboration.

Jean-Pierre Weibel, rédacteur en chef

Nominations à l'EPFL

Le Conseil des EPF a récemment nommé les professeurs suivants à l'EPFL.

Alain Curnier, professeur titulaire en mécanique appliquée
Adjoint scientifique au Laboratoire de mécanique appliquée et d'analyse de fiabilité (LMAF) du département de génie mécanique, Alain Curnier a été nommé professeur titulaire.
Né en 1948, d'origine française et de nationalité suisse, M. Curnier a obtenu son diplôme d'ingénieur en mécanique de l'Institut national des sciences appliquées (INSA) de Lyon en 1972. Un an plus tard, il décrochait une maîtrise en sciences à l'Université de Californie à Berkeley (Etats-Unis), puis le doctorat en mécanique des structures en 1978. Il est ensuite engagé comme ingénieur de recherche chez *Engineering System International* à Paris, où il se consacre, de 1978 à 1981, à plusieurs développements en dynamique des structures et en mécanique des matériaux pour les industries nucléaire (EDF, Commissariat à l'Energie atomique CEA) et aéronautique (Centre national des études spatiales, *European Space Agency*, etc.). En 1981, il rejoint le Laboratoire de mécanique appliquée de l'EPFL où il est nommé chargé de cours en 1985, puis adjoint scientifique en 1987.
Les domaines de recherche et d'enseignement de M. Curnier sont principalement la mécanique des solides et la mécanique des contacts, prises sous le triple angle de la formulation théorique, de la simulation numérique et de l'identification expérimentale. Il a en particulier énoncé des lois de comportement originales en élasticité, viscoélasticité et plasticité des matériaux composites et des tissus vivants en grandes déformations, ainsi que des lois tribologiques de contact, de lubrification et de frottement. Il a notamment développé le logiciel d'analyse mécanique non linéaire des solides et des contacts implanté sur plusieurs sites industriels et universitaires
Il a été professeur invité dans plusieurs universités ou institutions : Xian (Chine), Poitiers, Linköping (Suède), Paris, ainsi qu'au Centre international des sciences mécaniques à Udine (Italie). Il est également l'auteur de nombreuses publications dans des revues scientifiques internationales, d'un livre sur les méthodes numériques en mécanique des solides, traduit en anglais, et d'un chapitre d'ouvrage sur la mécanique des contacts. Il participe régulièrement à des congrès internationaux et collabore avec plusieurs facultés de mécanique et de médecine d'universités suisses, européennes et américaines.
M. Curnier poursuivra son activité d'enseignement et de recherche au département de génie mécanique de l'EPFL, notamment dans le domaine de la biomécanique.

Hervé Bourlard, professeur titulaire en intelligence artificielle
Actuel directeur de l'Institut Dalle Molle d'intelligence artificielle (IDIAP), à Martigny, qui travaille dans les domaines du traitement de la parole, de la vision par ordinateur et de l'apprentissage automatique, Hervé Bourlard a été nommé à la chaire d'intelligence artificielle.
De nationalité belge, né le 5 septembre 1956, M. Bourlard a obtenu son diplôme d'ingénieur électricien (option informatique) à la Faculté Polytechnique de Mons, en 1982. Il entre ensuite comme chercheur au Laboratoire de recherche *Philips* à Bruxelles, où il reste jusqu'en 1989, dont une année passée à l'*International Computer Science Institute* (ICSI) de Berkeley (Etats-Unis) comme scientifique invité. En 1990, il est engagé par *L&H SpeechProducts* (Belgique), où il est responsable de la recherche et du développement de nouveaux produits basés sur le traitement automatique de la parole. En 1992, il soutient une thèse de doctorat en sciences appliquées à la Faculté Polytechnique de Mons. Il prend la direction de l'IDIAP à fin 1996. Depuis 1991, il est également « External Fellow » de l'ICSI, avec lequel il collabore étroitement.
Ses activités de recherche et de développement ont amené M. Bourlard à collaborer avec plusieurs institutions américaines ou européennes (notamment dans le cadre de nombreux projets européens) et il a été le conférencier principal de plusieurs congrès internationaux. Il est rédacteur en chef de la revue internationale « Speech Communication », auteur d'un livre et de plus d'une centaine de publications de re-

cherche. En 1996, l'un de ces articles a reçu le prix du meilleur papier de *IEEE Signal Processing Magazine*.
Les travaux de recherche de M. Bourlard portent essentiellement sur la reconnaissance statistique de formes, le traitement du signal, la reconnaissance automatique de la parole, les réseaux de neurones artificiels, et leurs applications à de nombreux secteurs scientifiques et industriels

Pierre Pahud, professeur titulaire
en conception de systèmes mécaniques
Actuellement chargé de cours et adjoint scientifique au Laboratolre de conception de systèmes mécaniques (LCSM) de l'Institut de conception, analyse et production de systèmes mécaniques du département de génie mécanique de l'EPFL, de nationalité suisse, M. Pahud est né à Lausanne en 1950. Il a fait ses études à l'EPFL où il a obtenu son diplôme d'ingénieur mécanicien avec spécialisation en métallurgie, en 1973.
Collaborateur scientifique au laboratoire de mécanique appliquée de l'EPFL jusqu'en 1986, il assure en parallèle une charge de cours en biomécanique à l'Université de Lausanne de 1981 à 1987. En 1986, il rejoint le laboratoire de machines-outils et automates en tant qu'adjoint scientifique. Chargé de cours au département de génie mécanique depuis 1989, il enseigne la conception scientifique des systèmes mécaniques et les commandos électro-hydrauliques. En 1992, il obtient le grade de docteur ès sciences techniques pour ses recherches sur la lubrification. M. Pahud est membre de plusieurs associations, dont l'*ASME (American Society of Mechanical Engineers)*. Il est éditeur de la revue « Swiss Quality Production » et conseil de l'EPFL auprès des industriels de la machine-outil suisses et européens. Dans le cadre du programme machines-outils de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI), il anime le centre de compétence dans le domaine technologies et technique, et dirige de nombreux projets de développements industriels. Invité à présenter ses travaux dans plusieurs congrès, il est auteur de nombreuses publications en lubrification thermo-plasto-dynamique, en conception des machines et en tribologie, et coauteur d'ouvrages de mécanique vibratoire et de conception de machines-outils.

Note de lecture

La « métropolisation », phénomène de notre temps

Michel Bassand est un sociologue de renommée internationale, un chercheur qui se meut avec aisance sur ses terrains de prédilection, à savoir l'environnement construit, le territoire et l'urbain. Nombreux sont les architectes et les ingénieurs qui ont passé entre ses mains(!) à l'EPFL.
C'est pourquoi son dernier livre, « Métropolisation et inégalités sociales » intéressera tous les professionnels concernés par l'espace comme les experts en sciences sociales, ainsi que tous ceux qui tentent de comprendre le monde contemporain.

Morphologie et structures sociales
La métropolisation progressive de l'Europe a entraîné la constitution et la multiplication d'agglomérations urbaines de plus d'un million d'habitants, macrocosmes au pouvoir considérable. Au cœur de ce processus, les inégalités sociales sont omniprésentes et constituent l'une des clés d'interprétation fondamentales de ce phénomène. Ce sont les métropoles et la métropolisation, apparues toutes deux dans les années 60 en Europe avec les grands ensembles, qui orientent désormais l'organisation sociale et spatiale du monde. Michel Bassand présente une thèse élaborée en trois parties:
- la complexité de la métropolisation,
- la métropole éclatée et
- vers une cohésion métropolitaine,

avec plusieurs exemples dont celui, original, de la *métropole lémanique* formée de trois agglomérations urbaines – Genève, Lausanne et Vevey-Montreux – qui, pour le sociologue, sont très proches et interdépendantes.

Prendre part, oui mais comment?
En Suisse, la mondialisation a deux faces. L'une, très positive, qui permet de prendre part à une mondialisation sans laquelle nous serions vite hors course, et la seconde, qui voit l'augmentation des inégalités et des exclusions sociales engendrant la violence. Alors, que faire? Dans cette dernière et trop courte partie, Michel Bassand trace des pistes d'avenir audacieuses, dont certaines vont, semble-t-il, bien au-delà des études entreprises. En voici deux en guise de mise en appétit.
- Une transformation de notre fédéralisme, où le nombre des cantons ne dépasserait pas la dizaine, tout en gardant scrupuleusement leurs institutions démocratiques. Avec, bien sûr, l'adhésion à l'Union européenne dans les plus brefs délais.
- Une politique de transports d'avant-garde, favorable aux deux-roues, aux piétons et aux transports publics avec, à la clé, *Rail et Bus 2000*, ainsi qu'une amélioration de la traversée ferroviaire des Alpes comme de la desserte aérienne. Quant à *Swissmétro*, il est considéré comme « une pièce maîtresse de la métropolisation de la Suisse ».

Marie-Claire Lescaze

MICHEL BASSAND: « Métropolisation et inégalités sociales ». Un vol. 16x24 cm, 245 p. Edition Presses polytechniques et universitaires romandes, Centre Midi, 1015 Lausanne, 1998. Prix: Fr. 49.50